



Prot. 277 - Classif. VII/1

## BANDO N. 07/2016

**Procedura comparativa per il conferimento di n. 5 incarichi individuali, con contratto di lavoro autonomo, di natura occasionale**

### IL DIRETTORE

- Visto l'art. 7 comma 6 del d. lgs n. 165/ 2001 del 30 Marzo 2001;
- Vista la Legge n.240 del 20.12.2001 ed in particolare l'art. 23, come modificato dal D.L. n.5 del 09.02.2012 e convertito in Legge n.35 del 04.04.2012;
- Visto lo Statuto di Sapienza Università degli Studi di Roma emanato con D.R. n. 3689 del 29.10.12 – prot. 0068595;
- Visto il Regolamento per l'affidamento d'incarichi di collaborazione coordinata e continuativa, consulenza professionale e prestazione occasionale in vigore presso Sapienza Università degli Studi di Roma, reso esecutivo con D. D. n.768 del 12/08/2008;
- Visto il d.lgs. n.33 del 14.03.2013 recante norme in materia di "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazione da parte delle pubbliche amministrazioni";
- Visto il Regolamento per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità emanato con D. R. n. 982 del 30.03.2015 e ss.mm.;
- Vista la Circolare di Ateneo n. 0083262 del 17.12.2015 con la quale sono state fornite delucidazioni relativamente all'entrata in vigore del d.lgs. n. 81/2015;
- Visto che in particolare il suddetto decreto, a decorrere dal 01.01.2016 applica la disciplina del rapporto di lavoro subordinato anche ai rapporti di collaborazione che si concretano in prestazione di lavoro esclusivamente personali e pone a carico della PA, a decorrere dal 01.01.2017, il divieto totale di stipula di contratti di collaborazione coordinata e continuativa;
- Vista la delibera del Consiglio di Dipartimento n.3 del 20.04.2016 con la quale sono state individuate e finalizzate le risorse finanziarie per la copertura dei contratti;
- Visto che ai sensi dell'art. 7, comma 6, lettera b) del d. lgs. n. 165/2001 *"l'amministrazione deve preliminarmente accertare l'indisponibilità oggettiva di utilizzare le risorse disponibili al suo interno"*;
- Visto che in data 05.05.2016 è stato pubblicato, sul sito di Dipartimento e sul sito di Ateneo, l'Avviso di Conferimento Interno n. 7/2016 - Prot. 276 rivolto al personale interno dell'Ateneo;



Visto che dalla verifica preliminare n. 7/2016, con scadenza al 12.05.2016, non sono emerse all'interno dell'Università disponibilità, ovvero competenze adeguate per far fronte alle esigenze rappresentate dal Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali;

## DISPONE

### Art. 1

#### Oggetto dell'incarico

È indetta una procedura comparativa pubblica, per titoli e colloquio, per il conferimento di n. 5 incarichi individuali per Docenti Madrelingua Cinese, con contratto di lavoro autonomo, di natura occasionale, per lo svolgimento delle seguenti attività "*Insegnamento della Lingua Cinese*".

### Art. 2

#### Durata luogo e compenso dell'incarico

L'incarico è da svolgersi nelle sessioni dei corsi in Lingua Cinese che saranno attivate nel corso degli esercizi 2016, 2017 e 2018 presso la sede del Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali ISO – Istituto Confucio.

Il corrispettivo stabilito per l'attività è di € 40,00 (quaranta/00) l'ora per ciascun incarico. Il compenso si intende al lordo di tutti gli oneri previdenziali, assistenziali e fiscali, sia a carico del del prestatore che a carico dell'Amministrazione.

### Art. 3

#### Requisiti di partecipazione

I requisiti di partecipazione alla presente procedura di valutazione comparativa, che dovranno esser documentati da idonea documentazione, sono:

- *Laurea in materie Umanistiche conseguita in Italia o in Cina;*
- *Essere madrelingua cinese;*
- *Esperienza didattica della lingua cinese come L2 di almeno dieci mesi;*
- *Competenze di Lingua Italiana e/o Inglese con relativo soggiorno per almeno 6 mesi.*

I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito dal presente bando per la presentazione della domanda di partecipazione.

I Docenti Madrelingua dovranno essere in possesso **del passaporto cinese in corso di validità, di regolare visto di soggiorno e di un titolo di studio riconosciuto equipollente** a quelli di cui al precedente comma in base ad accordi internazionali, ovvero con le modalità di cui all'art. 332 del Testo Unico del 31.08.1933, n. 1592. **Tale equipollenza dovrà risultare da idonea certificazione rilasciata dalle competenti Autorità.** I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito dal presente bando per la presentazione della domanda di partecipazione.



#### Art. 4

##### **Domanda e termine di presentazione**

Le domande di partecipazione alla selezione, redatte in carta libera secondo lo schema allegato (Allegato A) e indirizzate al Direttore del Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali ISO, devono essere inviate all'indirizzo di posta elettronica [iso@pec.it](mailto:iso@pec.it) entro le ore 12.00 del giorno 30.05.2016.

In alternativa i candidati potranno inviare la domanda di partecipazione (e relativi allegati) mediante raccomandata A/R da inoltrare al Direttore del Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali ISO - Piazzale Aldo Moro n. 5 - 00185 Roma - C/o Facoltà di Lettere - I Piano - Stanza 109 sempre entro le ore 12:00 del 30.05.2016 (a tal fine fa fede il timbro a data dell'Ufficio Postale accettante).

Nella domanda i concorrenti dovranno indicare il codice della procedura selettiva (Bando 07/2016) e dichiarare, sotto la propria responsabilità, ai sensi del D.P.R. n.445/2000, a pena di esclusione dalla procedura selettiva:

- a) nome e cognome;
- b) data, luogo di nascita e codice fiscale;
- c) la propria cittadinanza;
- d) laurea posseduta, la votazione riportata, nonché la data e l'Università presso cui è stata conseguita;
- e) gli altri titoli accademici posseduti con la data e l'Università presso cui sono stati conseguiti;
- f) l'equipollenza dei titoli qualora conseguiti all'estero risultante da idonea certificazione rilasciata dalle componenti Autorità;
- g) il curriculum della propria attività scientifica e professionale, utile ai fini della valutazione;
- h) il domicilio e il recapito, completo di codice di avviamento postale e di indirizzo di posta elettronica al quale si desiderano che siano trasmesse le comunicazioni relative alla presente procedura comparativa;
- i) di non aver riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso. In caso contrario va riportata la condanna riportata, nonché la data della sentenza dell'Autorità giudiziaria che l'ha emessa;
- l) di non avere alcun grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento, o alla struttura richiedente l'attivazione del contratto, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale, o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, così come previsto dall'Art. 5, comma 9 della legge 7 agosto 2012 n. 135;

Il candidato dovrà allegare alla domanda:

- a) copia di un documento di riconoscimento in corso di validità;
- b) copia del passaporto in corso di validità e del visto di soggiorno rilasciato dalle competenti autorità;



- c) il curriculum vitae et studiorum nella versione che il candidato intende far pubblicare sul web, secondo la normativa sulla trasparenza nella P.A. (pdf testuale, ovvero non in formato immagine scansionata) dal quale dovranno essere eliminate tutte le informazioni relative a dati personali e/o sensibili e dove andranno riportati solo i contatti telefonici e indirizzi mail professionali non necessariamente PEC. Tale documento sarà utilizzato per la pubblicazione sui siti web di Ateneo e di Dipartimento in ottemperanza al d.lgs. n. 33/2013 a norma dell'art. 1, comma 35 della Legge n. 190/2012;
- d) eventuale documentazione suppletiva utile alla commissione ai fini della valutazione.

#### Art. 5

##### Commissione esaminatrice

La commissione esaminatrice sarà nominata con apposito Decreto del Direttore del Dipartimento che sarà pubblicato sul sito web del Dipartimento e dell'Ateneo.

Si ricorda che con deliberazioni n. 12 e n. 16 la Sezione Centrale del controllo di legittimità sugli atti del Governo e delle Amministrazioni dello Stato, nelle adunanze del 1.08.2011 e del 25.08.2011, a deliberato che *“sono esclusi dal controllo preventivo della Corte dei Conti sia gli incarichi di docenza, già espressamente prevista con deliberazione della Sezione di Controllo n. 20/09 del 12.11.2009 che ogni fattispecie intimamente e strettamente connessa ad essa”*.

#### Art. 6

##### Selezione

La selezione sarà per titoli e colloquio.

Il punteggio riservato ai titoli è di 40 punti così ripartiti:

- *Laurea Magistrale e/o Vecchio Ordinamento in Lingue o Materie umanistiche;*
  - Fino a 20 punti per il voto di laurea, da riportare a 110, valutato come segue:

Voto 110 e lode	20 punti
Voto 110	17 punti
Voto da 105 a 109	14 punti
Voto da 101 a 104	11 punti
Voto fino a 100	08 punti
- *Esperienza didattica della lingua cinese come L2 di almeno dieci mesi fino ad un massimo di 10 punti;*
- *Competenze di lingua Italiana e/o Inglese con relativo soggiorno per almeno 6 mesi fino ad un massimo di 10 punti.*

Saranno ritenuti non idonei i candidati che complessivamente non raggiungeranno il punteggio minimo di 28 punti per la valutazione dei titoli.

Il punteggio riservato al colloquio è di 60 punti e si terrà il **giorno 06.07.2016** alle ore **15:00** presso la sede di Palazzo Baleani sito in Corso Vittorio Emanuele II n. 244 - Roma . Il colloquio verterà sulla conoscenza della lingua cinese e su aspetti teorici e pratici della didattica della lingua cinese.



Saranno ritenuti non idonei i candidati che complessivamente non raggiungeranno il punteggio minimo di 42 punti per il colloquio.

Il giudizio della commissione è insindacabile nel merito.

**Art. 7**

**Conferimento dell'incarico**

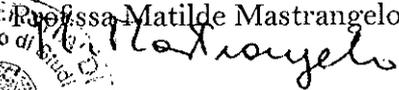
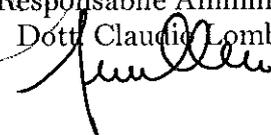
Gli incarichi saranno conferiti previa approvazione degli atti da parte del Direttore del Dipartimento e saranno pubblicati sul sito del Dipartimento e di Ateneo. La graduatoria avrà efficacia, ai fini del conferimento degli incarichi, dalla data di approvazione degli atti al **30.10.2018**.

**Art. 8**

**Trattamento dei dati personali**

Ai sensi del D. lgs 30 giugno 2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso il Dipartimento e trattati per le finalità di gestione della procedura di valutazione e dell'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico. Il curriculum del candidato risultato vincitore sarà pubblicato sul sito web del Dipartimento e pertanto nello stesso, come previsto anche all'art. 4, lettera g) i candidati devono riportare l'autorizzazione alla loro pubblicazione onde esonerare l'amministrazione da qualsiasi responsabilità.

Roma, 12.05.2016

Il Direttore del Dipartimento  
Prof.ssa Matilde Mastrangelo  
  
Il Responsabile Amministrativo  
Dott. Claudio Lombardi  






**Mod. A (schema esemplificativo della domanda)**

Al Direttore del Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali  
Sapienza Università di Roma  
Piazzale Aldo Moro n. 5 – 00185 Roma

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE**

Il/La sottoscritto/a (cognome) \_\_\_\_\_ (nome) \_\_\_\_\_  
chiede di essere ammesso/a a partecipare alla procedura di valutazione comparativa  
per soli titoli e colloquio, per il conferimento di n. 5 incarichi individuali per  
Docenti Madrelingua Cinese, con contratto di lavoro autonomo, di natura  
occasionale, per lo svolgimento delle seguenti attività “*Insegnamento della Lingua  
Cinese*”, relativa al Bando n. \_\_\_\_ /2016, avente per oggetto:

.....  
.....  
.....

A tal fine, si sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, **dichiara**, sotto la propria  
responsabilità, quanto segue:

Codice Fiscale:

.....

Data e Luogo di nascita.....

Indirizzo.....

Prov. .... Cap. ....

Tel. Fisso ..... Cell..... Fax. ....

Indirizzo Mail .....

Cittadinanza .....

Diploma di laurea in .....

Conseguito c/o.....

in data ..... con votazione di .....



Altri titoli .....

.....

.....

Il sottoscritto dichiara inoltre di:

- non aver alcun grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un professore appartenente alla struttura che bandisce la selezione, con il Rettore, con il Direttore Generale o con un componente il Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, così come previsto dall'art. 18 comma 1, lettera c della Legge n. 240/2010;
- non aver riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso, in caso contrario va riportata la condanna riportata, nonché la data della sentenza dell'Autorità giudiziaria che l'ha emessa;
- di autorizzare il Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali alla pubblicazione, sul sito del Dipartimento e dell'Ateneo, del curriculum vitae in formato pdf allegato alla presente domanda in caso di aggiudicazione del presente incarico;

Il sottoscritto **allega** alla presente domanda:

- Curriculum vitae della propria attività scientifica e professionale, **datato e firmato**, redatto in formato europeo pdf testo ed esente da dati sensibili (*in particolare andranno riportati solo contatti telefonici e indirizzi email professionali*) ed inviato alla PEC indicata nel bando o mediante raccomandata A/R;
- Copia dei titoli che si intendono far valere in sede di valutazione;
- L'elenco dettagliato delle eventuali pubblicazioni;
- Copia documento di identità in corso di validità e del codice fiscale;
- Copia del passaporto in corso di validità e del visto di soggiorno rilasciato dalle competenti autorità;
- Nulla osta: nel caso il candidato sia dipendente di una pubblica amministrazione, ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. n. 165/2001, deve presentare copia della richiesta dell'autorizzazione allo svolgimento di incarichi da parte dell'amministrazione di appartenenza (la mancata presentazione del regolare nulla osta prima dell'inizio delle attività comporta la decadenza).
- Attestazione di equipollenza risultante da idonea certificazione rilasciata dalle competenti Autorità (per i cittadini stranieri)

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza delle sanzioni penali in cui incorre in caso di dichiarazione mendace o contenente dati non rispondenti a verità, come previsto dall'art. 76 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445.

Roma, \_\_\_\_\_

Firma

\_\_\_\_\_